



Sunbeam[®]

Rest & Relieve™
Therapeutic Mattress Pad
USER MANUAL



P/N. 120783 REV-A

Sleep warm. Sleep well.™
www.sunbeam.com



Sunbeam[®]

Rest & Relieve™
Alèse thérapeutique
GUIDE DE L'UTILISATEUR



Sleep warm. Sleep well.™
www.sunbeam.com

IMPORTANT INSTRUCTIONS

DO NOT DESTROY

Warnings and Safeguards

As with all electrical products, misuse of product or failure to properly follow the instructions may cause overheating, fire or personal injury. Please read the product label and all of the instructions before using your heated product. If the following Important Instructions are not followed, the heated product will not operate properly.

- 1 DO NOT** use this heated product with an infant, a child, an incapacitated or immobile person, a paraplegic, a quadriplegic, a diabetic, one insensitive to heat such as a person with poor blood circulation, or anyone who cannot clearly understand the instructions and/or operate the controls.
- 2 DO NOT** route electrical cords between the mattress and box spring.
DO NOT allow cords to be pinched.
- 3 DO NOT** use with damaged cords. Damaged cords can lead to fire.
DO NOT tuck in, trap, fold, cross or pinch cords between bed slats, mattress or springs, or against walls, footboards or bed frame.
- 4 DO NOT** dry clean this heated product. Cleaning liquid may damage the insulation of the heating element. Improper laundering may cause problems with the heating wire which can lead to fire.
- 5 DO NOT** tuck in, pinch, flex or expose the heating wire to rubbing. A damaged heating wire may result in possible overheating or fire. **DO NOT** tuck the heated product or supply cord in a sofa or other furniture. All portions of the heated product and remote control should be visible at all times.
- 6** Turn off the remote control for the heated product when not in use.
- 7** Wrapping the cord around the remote control may damage the cord. Loosely loop the cord around the control when storing.
- 8** Keep the remote control away from drafty areas that may become damp or wet such as an open window.
- 9 DO NOT** use pins; they may damage the electric wiring.
- 10** Be sure this heated mattress pad is used only on an AC supply current circuit of 110-120 volts. **DO NOT** use with an extension cord.
- 11** The product may experience increased heat in areas where heated product is bunched or folded while in use.
- 12** Keep all dogs, cats and other pets away from this heated product. This is an electrical appliance that they can damage or be injured by.
- 13 DO NOT** use the heated mattress pad on a waterbed, sofa, bunk bed or mechanically adjustable bed.
- 14 DO NOT** use another electronic heating device in conjunction with your heated product.
- 15** Use the proper size heated mattress pad for your bed. For example, use a Twin Size heated mattress pad on a Twin Size bed.
- 16** Not for hotel, motel or other institutional use.
- 17** If you see the heated product operating improperly, unplug it immediately and call Sunbeam Consumer Care at 800-892-7684.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES NE PAS DÉTRUIRE

Mises en garde et précautions

Comme pour tout appareil électrique, le mauvais emploi du produit ou les instructions qui ne sont pas suivies correctement peuvent causer une surchauffe, un incendie ou des blessures corporelles. Prière de lire l'étiquette du produit et toutes les instructions avant d'utiliser votre produit chauffant. Si les importantes instructions suivantes ne sont pas respectées, le produit chauffant ne fonctionnera pas correctement.

- 1 **NE PAS** utiliser ce produit chauffant pour un nourrisson, un enfant, une personne frappée d'incapacité ou immobile, un paraplégique, un tétraplégique, un diabétique, une personne insensible à la chaleur comme celles ayant une circulation sanguine affaiblie, ou toute personne qui ne peut pas comprendre les instructions ou employer les commandes de l'appareil correctement.
- 2 **NE PAS** déposer de cordons électriques entre le matelas et le sommier à ressorts.
NE PAS laisser les cordons se coincer.
- 3 **NE PAS** utiliser de cordons endommagés. Les cordons endommagés peuvent causer des incendies. **NE PAS** rentrer, piéger, plier, croiser ou pincer de cordons entre le treillis d'acier, le matelas ou les ressorts du lit, ou contre les murs, les appui-pieds ou le cadre de lit.
- 4 **NE PAS** nettoyer à sec ce produit chauffant. Le détergent liquide peut endommager l'isolant de l'élément chauffant. Le blanchiment inadéquat peut causer des problèmes au fil chauffant et provoquer un incendie.
- 5 **NE PAS** rentrer, étrangler, fléchir ou exposer le fil chauffant au frottement. Un fil chauffant endommagé peut provoquer une surchauffe ou un incendie. **NE PAS** rentrer le produit chauffant ou le cordon d'alimentation dans un sofa ou tout autre meuble. Chaque partie du produit chauffant et de la télécommande doit être visible en tout temps.
- 6 Éteignez la télécommande du produit chauffant dès qu'il n'est pas employé.
- 7 Enrouler le cordon autour de la télécommande peut endommager le cordon. Bouclez lâchement le cordon autour de la commande pour l'entreposage.
- 8 Éloignez la télécommande des zones de courants d'air qui peuvent devenir humides ou trempées comme les fenêtres ouvertes.
- 9 **NE PAS** utiliser d'épingles; elles peuvent endommager le câblage électrique.
- 10 Assurez-vous que cette alèse chauffante n'est employée que sur une prise de secteur c.a. à 110-120 volts. **NE PAS** employer avec un cordon d'extension.
- 11 Le produit peut devenir trop chaud dans les endroits où le produit chauffant est pelotonné ou plié pendant son utilisation.
- 12 Éloignez les chiens, les chats et les autres animaux domestiques de ce produit chauffant. Il s'agit d'un appareil électrique qu'ils peuvent endommager ou qui peut les blesser.
- 13 **NE PAS** utiliser l'alèse chauffante sur un matelas à eau, un sofa, une couchette ou un lit mécaniquement réglable.
- 14 **NE PAS** utiliser un autre appareil chauffant électronique conjointement avec votre produit chauffant.
- 15 Utilisez la dimension d'alèse chauffante adaptée à votre lit. Par exemple, utilisez l'alèse chauffante de format jumeau sur un lit jumeau.
- 16 Ne pas employer dans les hôtels, les motels ou tout autre commerce.
- 17 Si vous constatez que le produit chauffant est défectueux, débranchez-le immédiatement et appelez le Service à la clientèle de Sunbeam au 800-892-7684.

WELCOME

Thank you for choosing the Sunbeam® Rest & Relieve™ Therapeutic Mattress Pad, the ultimate in sleeping comfort. It features adjustable heat zones that you can customize to suit your preferences, so you wake up well rested and refreshed.

Table of contents:

■ Step-by-Step Set Up	4-5
■ Twin or Full Size Mattress Pad	6-7
■ Queen or King Size Mattress Pad	11-13
■ Care and Cleaning	18-19
■ Frequently Asked Questions	20-22
■ Warranty	23
■ How to Obtain Warranty Service	24

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions while setting up or using your Mattress Pad, please visit us at www.sunbeam.com or contact Sunbeam Consumer Care at (800) 892-7684.

BIENVENUE

Merci d'avoir choisi l'alèse thérapeutique Sunbeam® Rest & Relieve™, le confort ultime pour mieux dormir. Elle comporte des zones chauffantes réglables que vous pouvez personnaliser à votre choix pour mieux vous reposer et vous revigorer.

Table des matières :

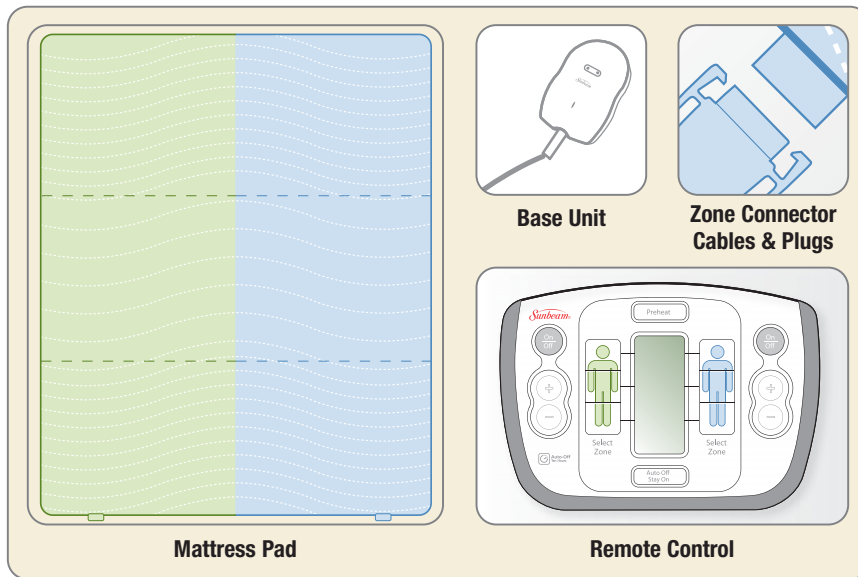
■ Configuration pas à pas	4-5
■ Alèse pour lit jumeau ou à deux places.	6-7
■ Alèse pour lit grand ou très grand	11-13
■ Soins et nettoyage	18-19
■ Foire aux questions	20-22
■ Garantie	23
■ Comment obtenir du service sous garantie.	24

NE PAS RETOURNER CE PRODUIT SUR LES LIEUX DE L'ACHAT.

Pour toute question au sujet de l'installation ou de l'utilisation de votre alèse, veuillez nous visiter à www.sunbeam.com ou communiquez avec le Service à la clientèle de Sunbeam au (800) 892-7684.

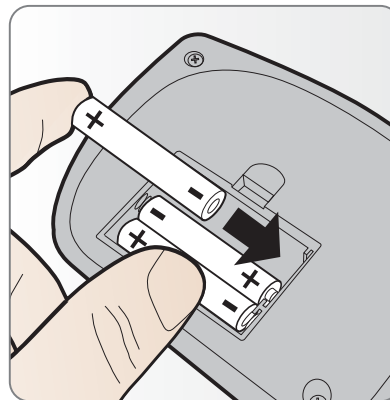
STEP-BY-STEP SET UP

Your Sunbeam® Rest & Relieve™ Therapeutic Mattress Pad Includes:



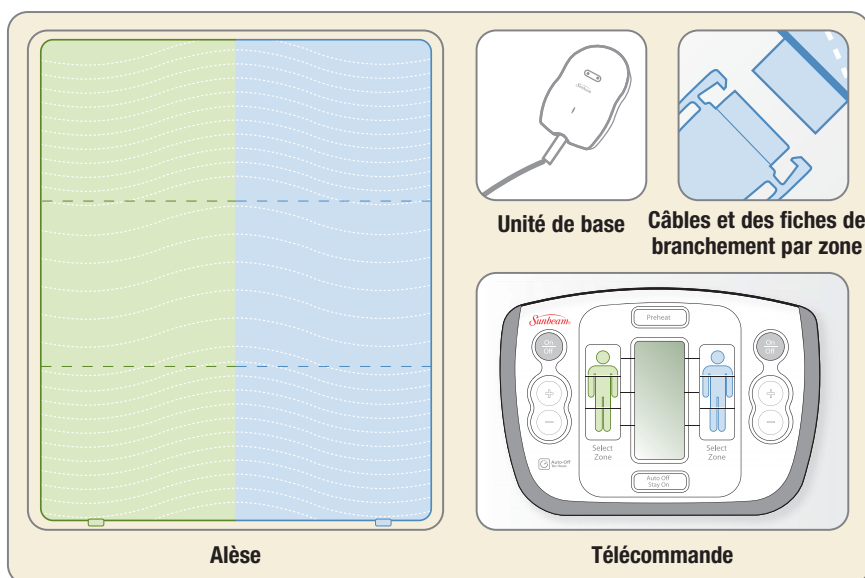
Installing the Batteries

- 1 Remove the battery compartment door from the back of the remote control.
- 2 Insert three AAA batteries, matching the + and – battery ends to the symbols in the battery compartment.
- 3 Replace the battery compartment door.



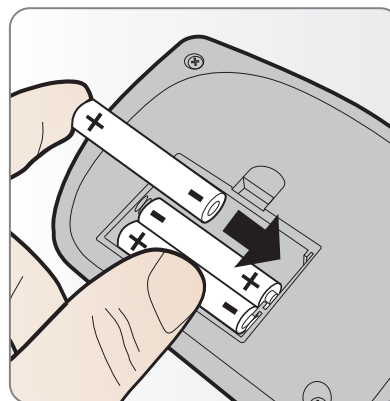
CONFIGURATION PAS À PAS

VOTRE ALÈSE THÉRAPEUTIQUE SUNBEAM® REST & RELIEVE™ COMPREND LES PIÈCES SUIVANTES :



Installation des piles

- 1 Retirez la porte du compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande.
- 2 Insérez trois piles AAA, en faisant correspondre les extrémités + et - des piles aux symboles du compartiment.
- 3 Remettez en place la porte du compartiment de la pile.



STEP-BY-STEP SET UP

Mattress Pad Set up

- 1 Place the Mattress Pad on the bed with the label at the foot of the bed facing outward. This puts the zones in the proper position to warm your body ergonomically.

CAUTION: *DO NOT plug the power cord into the wall outlet until you have completely set up your Mattress Pad per the instructions.*

- 2 Place the base unit on the floor under the bed, and run the connector cable(s) along the floor to the foot of the bed. (DO NOT sandwich the cable(s) between the mattress and box spring. Avoid tangling or pinching.)

- 3 **TWIN OR FULL SIZE:** Insert the blue plug into the blue connector and push firmly until the plastic hinges of the plug fit into the slots of the module.

QUEEN OR KING SIZE: Insert the blue plug into the blue connector and push firmly until the plastic hinges of the plug fit into the slots of the module. Connect the green plug into the green connector with the screws facing up.

CAUTION: *Cables must be COMPLETELY CONNECTED. A risk of fire could result from a loose connection.*

- 4 Plug the power cord into a 110–120 volt wall outlet.

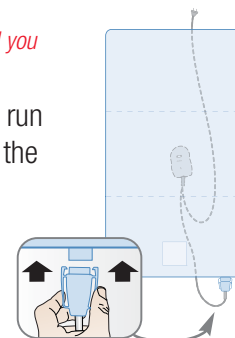
NOTE: *If the base unit beeps repeatedly, unplug from wall outlet and restart installation (page 5) see FAQ #9 on page 21.*

Important

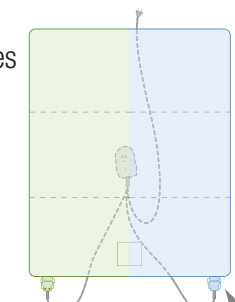
CAUTION:

- *Disconnect power cord from wall before detaching the base unit from the Mattress Pad.*
- **DO NOT** attempt to force the plug. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit only one way into an outlet. If the plug does not fit in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
- **DO NOT** cover the base.

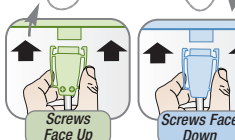
NOTE: *The base may be warm during operation. This is normal.*



FOR TWIN/FULL SIZE
Refer to Pages 6 to 10



FOR QUEEN/KING SIZE
Refer to Pages 11 to 17



CONFIGURATION PAS À PAS

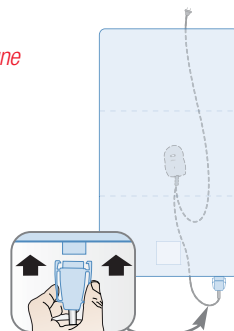
Installation de l'alèse

- 1 Déposez l'alèse sur le lit avec l'étiquette positionnée sur le dessus et au pied du lit. Ceci permet de disposer les zones chauffantes de façon à pouvoir réchauffer votre corps ergonomiquement.

MISE EN GARDE : NE PAS enficher le cordon d'alimentation dans une prise murale avant d'avoir fini d'installer votre alèse en suivant les instructions.

- 2 Déposez l'unité de base sur le sol sous le lit et faites circuler le ou les câbles connecteurs sur le plancher au pied du lit. (NE PAS coincer le ou les câbles entre le matelas et le sommier à ressorts. Éviter d'enchevêtrer ou de pincer.)

- 3 **LIT JUMEAU OU À DEUX PLACES :** Insérez la fiche bleue dans le connecteur bleu et poussez fermement jusqu'à ce que les charnières en plastique de la fiche pénètrent à fond dans les fentes du module.



LIT JUMEAU OU À DEUX PLACES

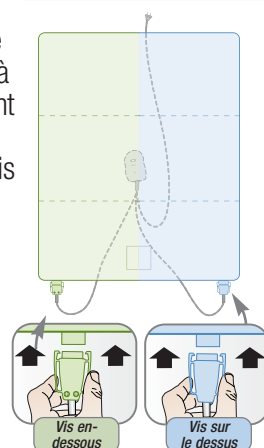
Consultez les pages de 6 à 10

LIT GRAND OU TRÈS GRAND : Insérez la fiche bleue dans le connecteur bleu et poussez fermement jusqu'à ce que les charnières en plastique de la fiche pénètrent à fond dans les fentes du module. Insérez la fiche verte dans le connecteur vert en positionnant les vis vers le haut.

MISE EN GARDE : Les câbles doivent TOUS ÊTRE BRANCHÉS CORRECTEMENT. Un mauvais branchement peut provoquer un risque d'incendie.

- 4 Enfichez le cordon d'alimentation dans une prise murale à 110–120 volts.

NOTE : Si l'unité de base émet des signaux sonores répétés, débranchez-la de la prise murale et recommencez l'installation (page 5), voir FAQ n° 9 à la page 21.



LIT GRAND OU TRÈS GRAND

Consultez les pages de 11 à 17

Important

MISE EN GARDE :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale avant de détacher l'unité de base de l'alèse.
- **NE PAS** tenter de forcer la fiche dans sa prise. Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche est conçue pour n'entrer dans la prise de courant que d'un seul angle. Si la fiche n'entre pas dans la prise, renversez la fiche. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié.
- **NE PAS** couvrir la base.

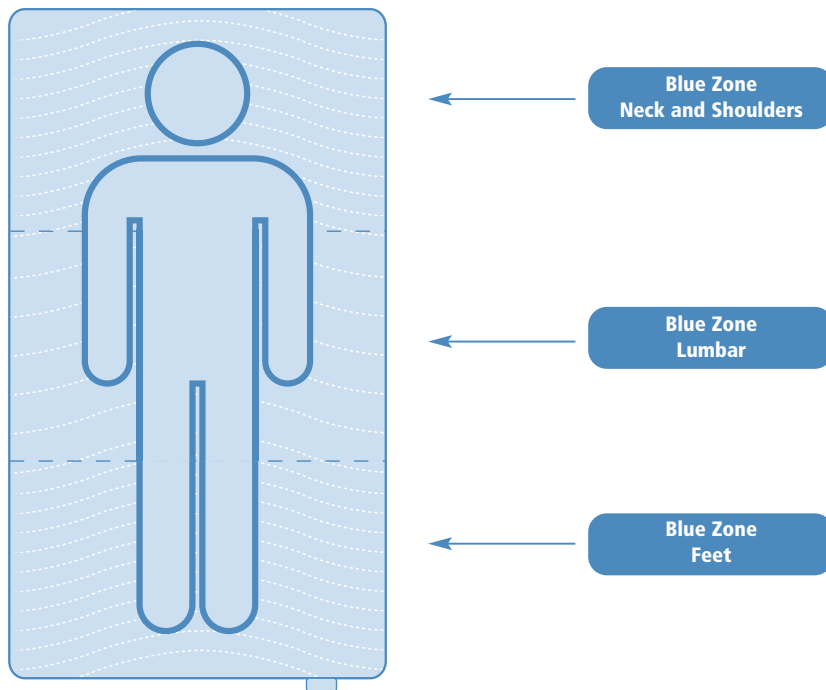
NOTE : La base peut devenir chaude pendant l'utilisation. C'est normal.

TWIN OR FULL SIZE MATTRESS PAD

Features:

- 3 independent adjustable heat zones for your individual total-body comfort
- 10 temperature settings per zone to create your ideal sleep experience
- Preheat setting warms up your bed before bedtime
- Auto Off feature conveniently shuts off the Mattress Pad after 10 hours of operation
- Cordless remote control operation for easy use from bed
- Electronic display control with backlight for night time viewing

Heat Zones

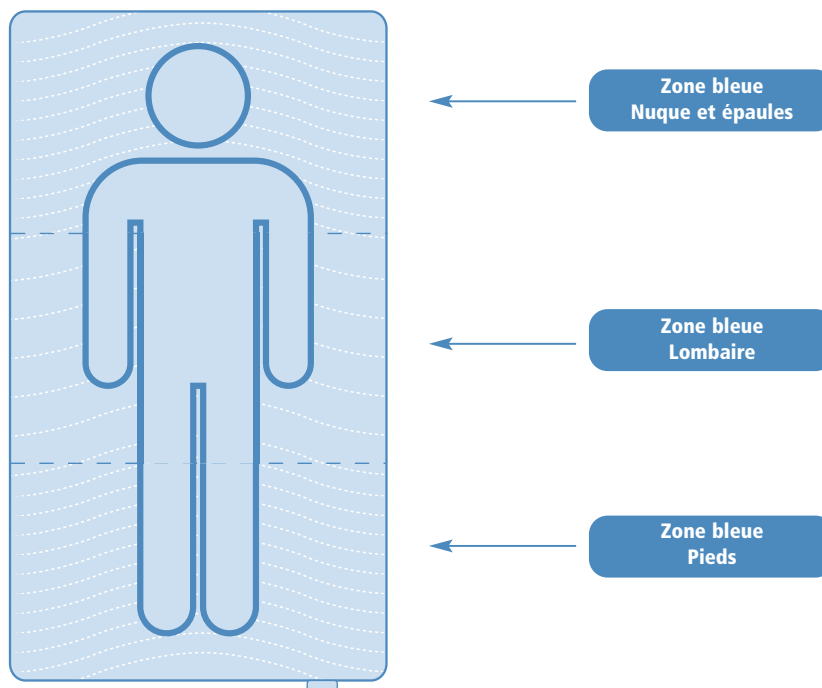


ALÈSE POUR LIT JUMEAU OU À DEUX PLACES

Caractéristiques :

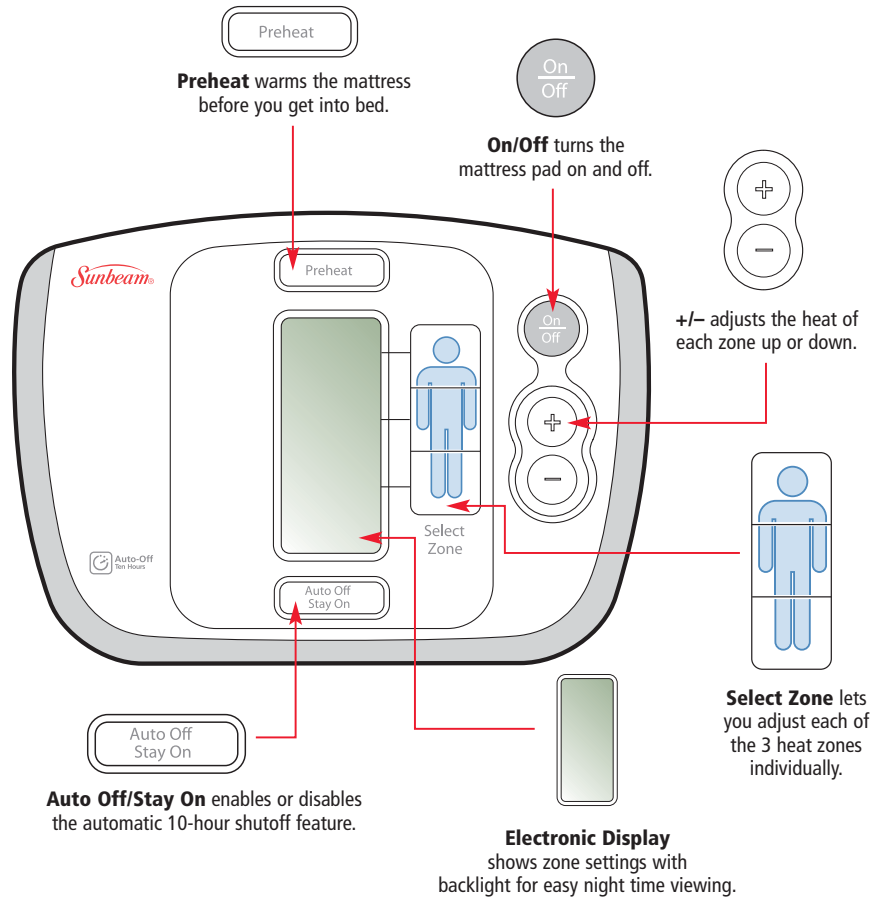
- Trois zones chauffantes réglables indépendantes pour personnaliser le confort total de votre corps
- Dix réglages de température par zone pour créer votre expérience de sommeil idéale
- Le réglage de préchauffage réchauffe votre lit avant l'heure du coucher
- La fonction d'arrêt automatique éteint commodément l'alèse après 10 heures d'utilisation
- Télécommande sans fil pour faciliter l'utilisation au lit
- Commande à affichage électronique éclairé par l'arrière pour utilisation en pleine nuit

Zones chauffantes



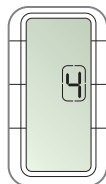
TWIN OR FULL SIZE MATTRESS PAD

Remote Control At-a-Glance

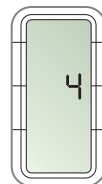


NOTE: To prevent accidentally changing your selections while the Mattress Pad is on, the remote control and display will "lock" during periods of inactivity. To reactivate the control, press any of the zones or the "+" or "-" buttons.

The selected zone will appear outlined on the electronic display.



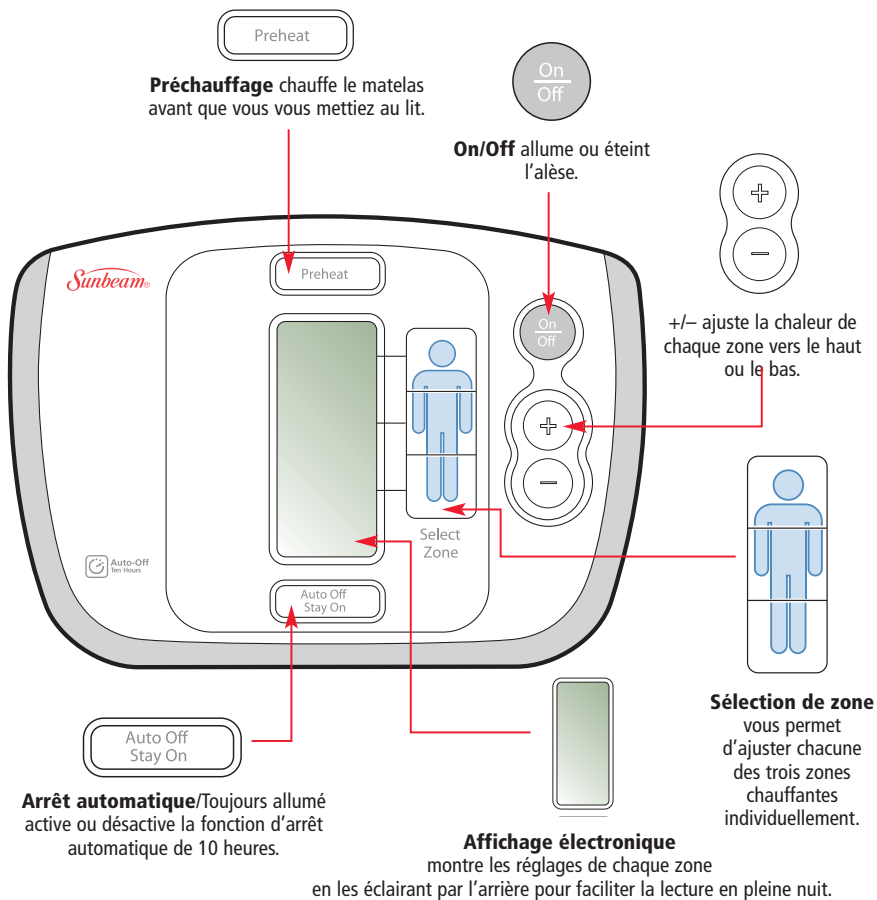
Unlocked



Locked

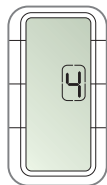
ALÈSE POUR LIT JUMEAU OU À DEUX PLACES

Coup d'œil sur la télécommande

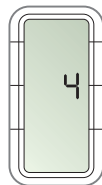


NOTE : Pour prévenir le changement accidentel de votre sélection pendant l'utilisation de l'alèse, la télécommande et l'affichage se verrouillent pendant les longues périodes d'inactivité. Pour réactiver la commande, appuyez sur une des zones ou sur les boutons « + » OU « - ».

Le contour de la zone sélectionnée s'allumera sur l'affichage électronique.



Déverrouillé



Verrouillé

OPERATING INSTRUCTIONS

Turning the Mattress Pad ON and OFF

To turn on the Mattress Pad on or off press the “On/Off” button on the remote control. When on, the base unit will beep once, the display will light up, and all zones will appear outlined.

NOTE: The backlight turns off after one minute to save battery power, but the Mattress Pad remains on. To turn the backlight on again, touch any button on the control other than the “On/Off” button(s).

NOTE: The first time you turn on the control after installing or changing the batteries, the display will show “-” in all zones.

Your customized heat settings are stored in memory so the next time you turn it on, the Mattress Pad returns to the same preferences as the last session.

CAUTION: Always turn the Mattress Pad “Off” when not in use.

NOTE: Adjust zones before using preheat function.

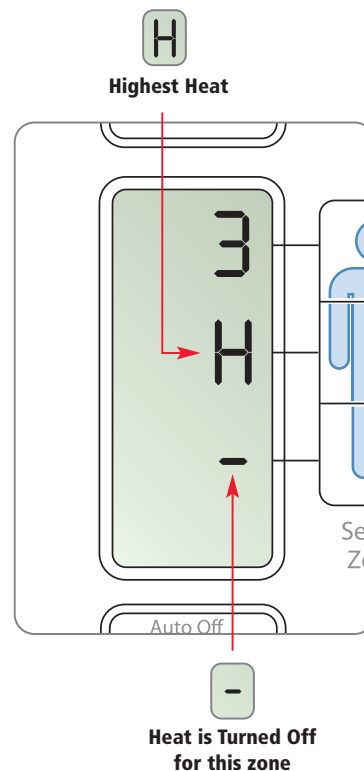
Adjusting the Blue Zones at Once

Your Mattress Pad features 10 adjustable heat levels per zone that can be increased or decreased together or separately.

To adjust all the zones up or down from their current settings, press the “+” button to increase or the “-” button to decrease the heat. All the zones will change together in the same increments.

The display shows each zone’s heat setting: 1 through 9, and then H, which is the warmest setting.

NOTE: A “-” on the display indicates that the zone will not heat.



MODE D'EMPLOI

Allumer et éteindre l'alèse

Pour allumer ou pour éteindre l'alèse, appuyez sur le bouton « On/Off » de la télécommande. Quand on l'allume, l'unité de base émet un seul signal sonore, l'affichage s'allume et le contour de toutes les zones s'allume.

NOTE : L'éclairage par l'arrière s'éteint après une minute pour épargner l'énergie des piles, mais l'alèse reste allumée. Pour rallumer l'éclairage par l'arrière, appuyez sur un des boutons de la commande sauf le ou les boutons « On/Off ».

NOTE : La première fois que vous allumez la commande après l'installation ou le changement de piles, l'affichage fera apparaître « - » dans toutes les zones.

Vos réglages de chaleur personnalisés sont enregistrés en mémoire, ce qui signifie que la prochaine fois que vous l'allumerez l'alèse reviendra aux mêmes préférences que celles de la dernière utilisation.

MISE EN GARDE : Toujours éteindre l'alèse dès qu'elle n'est pas employée.

NOTE : Ajustez les zones avant d'utiliser la fonction de préchauffage.

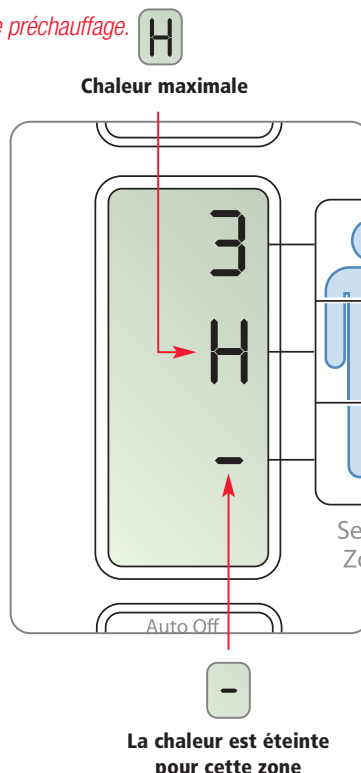
Réglage des zones bleues ensemble

Votre alèse comporte dix niveaux de chaleur réglables par zone qui peuvent être augmentés ou diminués ensemble ou séparément.

Pour ajuster toutes les zones vers le haut ou le bas en fonction de leur configuration actuelle, appuyez sur le bouton « + » pour augmenter la chaleur ou sur le bouton « - » pour la réduire. Toutes les zones changeront ensemble par les mêmes incréments.

L'affichage montre le réglage de la chaleur de chaque zone : de 1 à 9 et puis H, qui est le réglage le plus chaud.

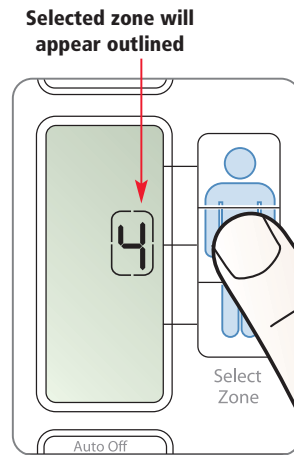
NOTE : L'affichage d'un « - » signifie que la zone ne chauffera pas.



OPERATING INSTRUCTIONS

Adjusting Zones Individually

- 1 To adjust any zone individually, press the "Select Zone" button that corresponds to the zone you want to adjust. That zone will become outlined on the display and will be the only zone that changes when you press the "+" and "-" buttons.
- 2 Press the "+" or "-" button to adjust the heat of the selected zone.
- 3 To change another zone's setting, repeat Steps 1 & 2.



NOTE: To Change all zones at once turn off the Mattress Pad and turn it back on. Or you can wait 60 seconds until the zone's outline disappears, then press the "+" or "-" button.

Preheating the Mattress Pad (optional)

Never get into a cold bed again. Preheat warms your Mattress Pad before you get in.

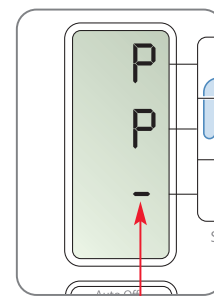
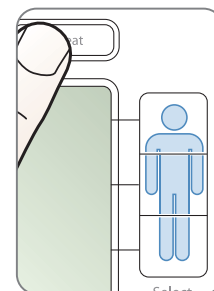
To preheat:

Turn Mattress Pad on by pressing the ON/OFF button. Set your desired heat settings. Press the "Preheat" button. All zones will show a "P" while they are preheating unless a zone is turned off.

The zones will heat for 30 minutes and then return to their previously programmed heat settings.

NOTE: To cancel preheat after activating it, press the "Preheat" button again. The Mattress Pad's regular heat settings will resume.

NOTE: At least one zone must be selected for the preheat function to work.



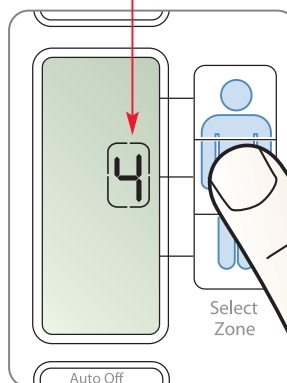
Zones with no heat setting (-) will not preheat

MODE D'EMPLOI

Réglage individuel des zones

- 1 Pour régler chaque zone individuellement, appuyez sur le bouton « Sélection de zone » qui correspond à la zone que vous voulez régler. Le contour de la zone s'allumera sur l'affichage et ce sera la seule zone qui changera quand vous appuyez sur les boutons « + » et « - ».
- 2 Appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour régler la chaleur de la zone sélectionnée.
- 3 Pour modifier le réglage d'une autre zone, répétez les étapes 1 et 2.

Le contour de la zone sélectionnée s'allume



NOTE : Pour modifier toutes les zones ensemble, éteignez et rallumez l'alèse. Vous pouvez aussi attendre 60 secondes jusqu'à ce que le contour de la zone s'éteigne, puis appuyez sur le bouton « + » ou « - ».

Préchauffage de l'alèse (facultatif)

N'entrez plus jamais dans un lit froid. Le préchauffage réchauffe votre alèse avant que vous alliez au lit.

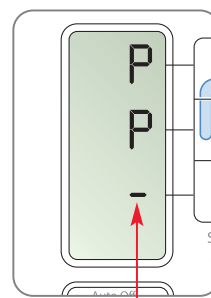
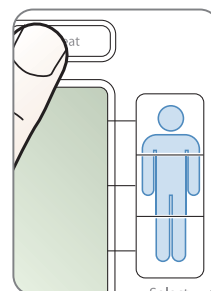
Pour préchauffer :

Allumez l'alèse en appuyant sur le bouton ON/OFF. Réglez la chaleur au niveau désiré. Appuyez sur le bouton « Préchauffer ». Toutes les zones afficheront un « P » pendant le préchauffage à moins qu'une zone soit éteinte.

Les zones se réchaufferont pendant 30 minutes et retourneront à leur niveau de chaleur programmé précédemment.

NOTE : Pour annuler le préchauffage après l'avoir activé, appuyez sur le bouton « Préchauffer » encore une fois. Les réglages ordinaires de chaleur de l'alèse reprendront.

NOTE : Au moins une zone doit être sélectionnée pour que la fonction de préchauffage puisse fonctionner.



Les zones sans réglage de chaleur (-) ne se préchaufferont pas

OPERATING INSTRUCTIONS

Auto Off

Auto Off conserves energy by automatically turning off the Mattress Pad after 10 hours of use. This is the factory default setting, and the display will read “Auto Off” when this feature is active.

To deactivate Auto Off: press the “Auto Off/Stay On” button.

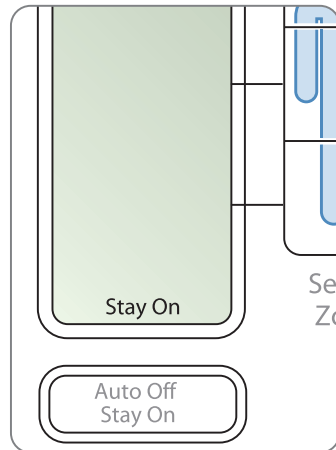
The display will read “Stay On”, and the Mattress Pad will remain on until you turn it off manually using the “On/Off” button.

To reactivate Auto Off: press the “Auto Off/Stay On” button until the display shows “Auto Off”.

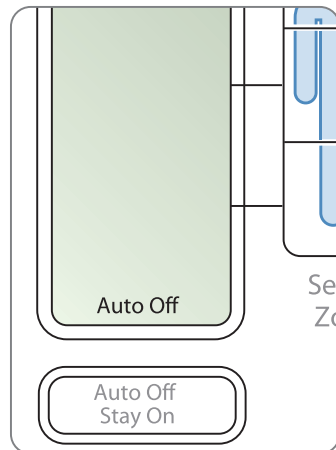
NOTE: After a power outage, turn the remote off, then turn it on again to turn the mattress pad back on. The timer of the Auto Off feature automatically resets, but your personal heat settings are maintained.

NOTE: After a power outage, all timers (including preheat) are reset.

Auto-Off feature disabled



Auto-Off feature enabled



MODE D'EMPLOI

Arrêt automatique

L'arrêt automatique épargne l'énergie en éteignant automatiquement l'alèse après 10 heures d'utilisation. C'est la valeur par défaut réglée en usine, et l'affichage montre « Arrêt automatique » quand cette fonction est active.

Pour désactiver l'arrêt automatique : Appuyez sur le bouton « Arrêt automatique/Toujours allumé ».

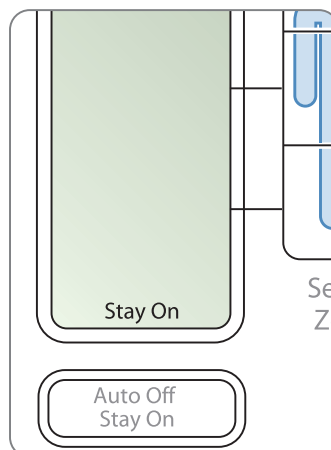
L'affichage montre « Toujours allumé », et l'alèse demeurera allumée jusqu'à ce que vous l'éteigniez manuellement en utilisant le bouton On/Off.

Pour réactiver l'arrêt automatique : Appuyez sur le bouton « Arrêt automatique/Toujours allumé » jusqu'à ce que l'affichage montre « Arrêt automatique ».

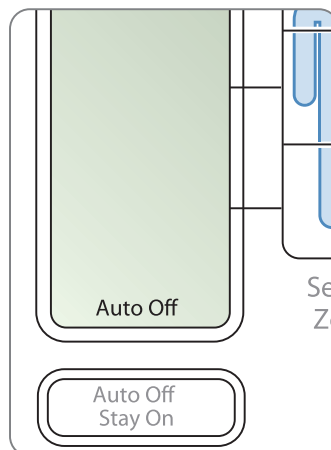
NOTE : Après une panne de secteur, éteignez la télécommande et rallumez-la pour allumer l'alèse à nouveau. La minuterie de la fonction d'arrêt automatique se réinitialise automatiquement, mais vos réglages de chaleur personnalisés sont retenus.

NOTE : Après une panne de secteur, toutes les minuteries (incluant le préchauffage) sont réinitialisées.

Fonction d'arrêt automatique désactivée



Fonction d'arrêt automatique activée

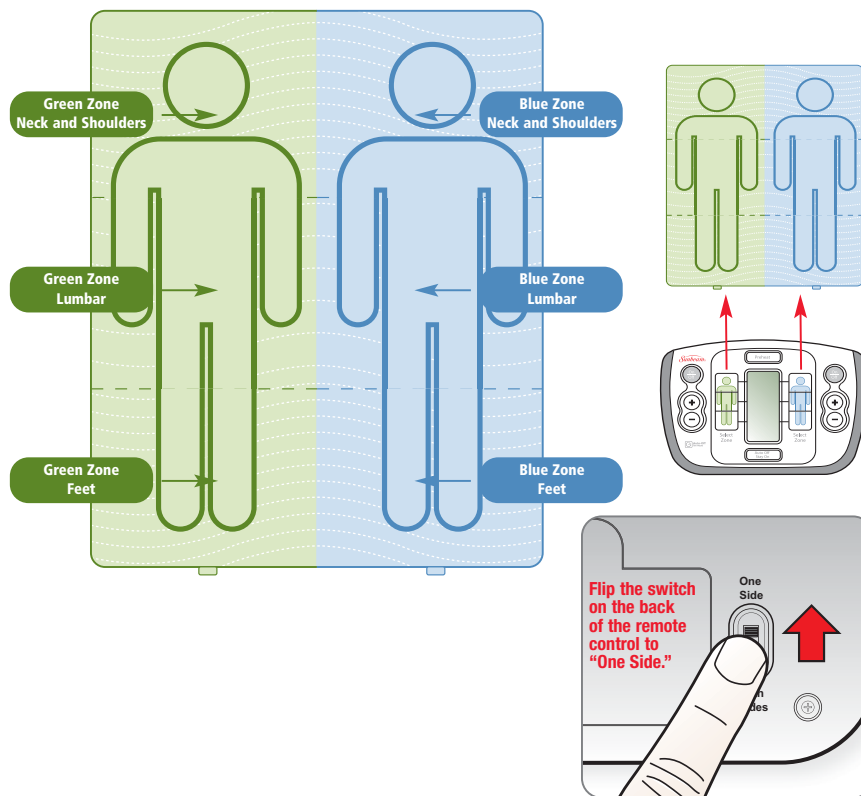


QUEEN OR KING SIZE MATTRESS PAD

Features:

- Three independent adjustable heat zones for each user's total-body comfort
- 10 temperature settings per zone to create your ideal sleep experience
- Preheat setting warms up your bed before bedtime
- Auto Off conveniently shuts off the Mattress Pad after 10 hours of operation
- Cordless remote control operation for easy use from bed
- Electronic display control with backlight for night time viewing

For Two Users with a Queen/King Mattress Pad

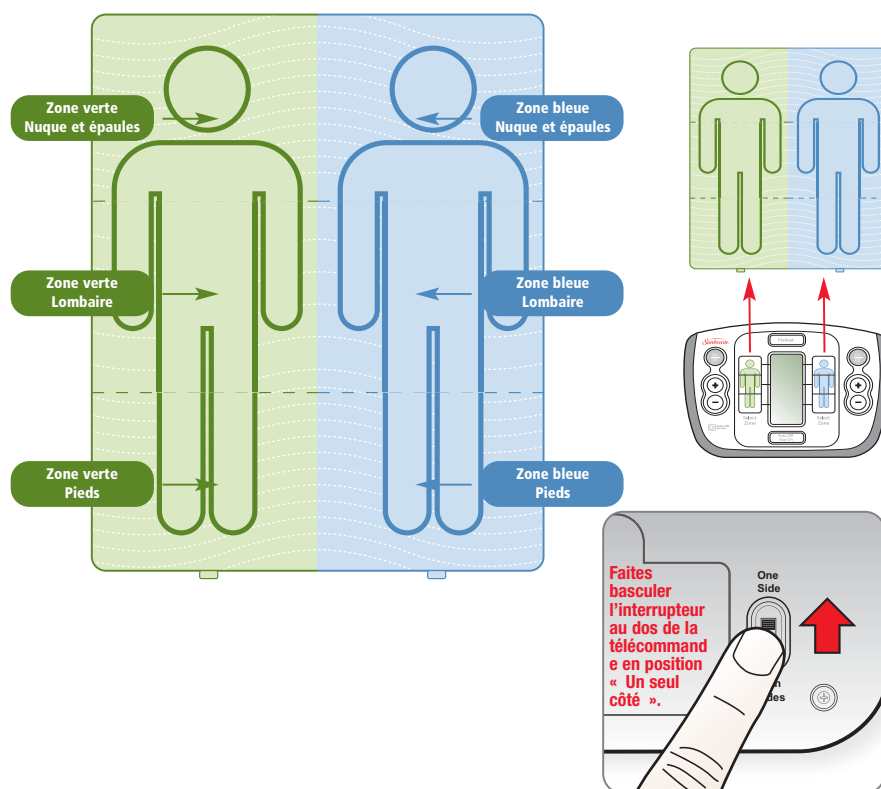


ALÈSE POUR LIT GRAND OU TRÈS GRAND

Caractéristiques :

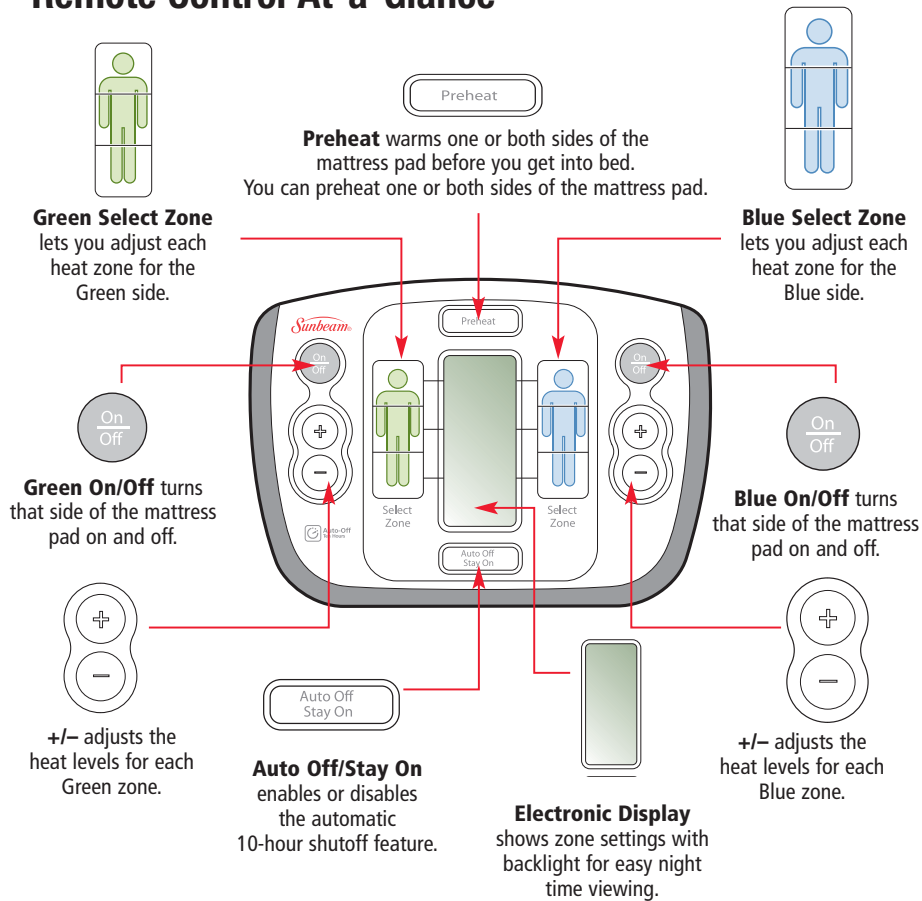
- Trois zones chauffantes réglables indépendantes pour personnaliser le confort total du corps de chaque utilisateur
- Dix réglages de température par zone pour créer votre expérience de sommeil idéale
- Le réglage de préchauffage réchauffe votre lit avant l'heure du coucher
- L'arrêt automatique éteint commodément l'alèse après 10 heures d'utilisation
- Télécommande sans fil pour faciliter l'utilisation au lit
- Commande à affichage électronique éclairé par l'arrière pour utilisation en pleine nuit

Pour deux utilisateurs avec une alèse pour lit grand ou très grand



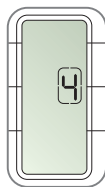
QUEEN OR KING SIZE MATTRESS PAD

Remote Control At-a-Glance

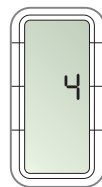


NOTE: To prevent accidentally changing your selections while the Mattress Pad is on, the remote control and display will "lock" during periods of inactivity. To reactivate the control, press any of the zones or the "+" or "-" buttons.

The selected zone will appear outlined on the electronic display.



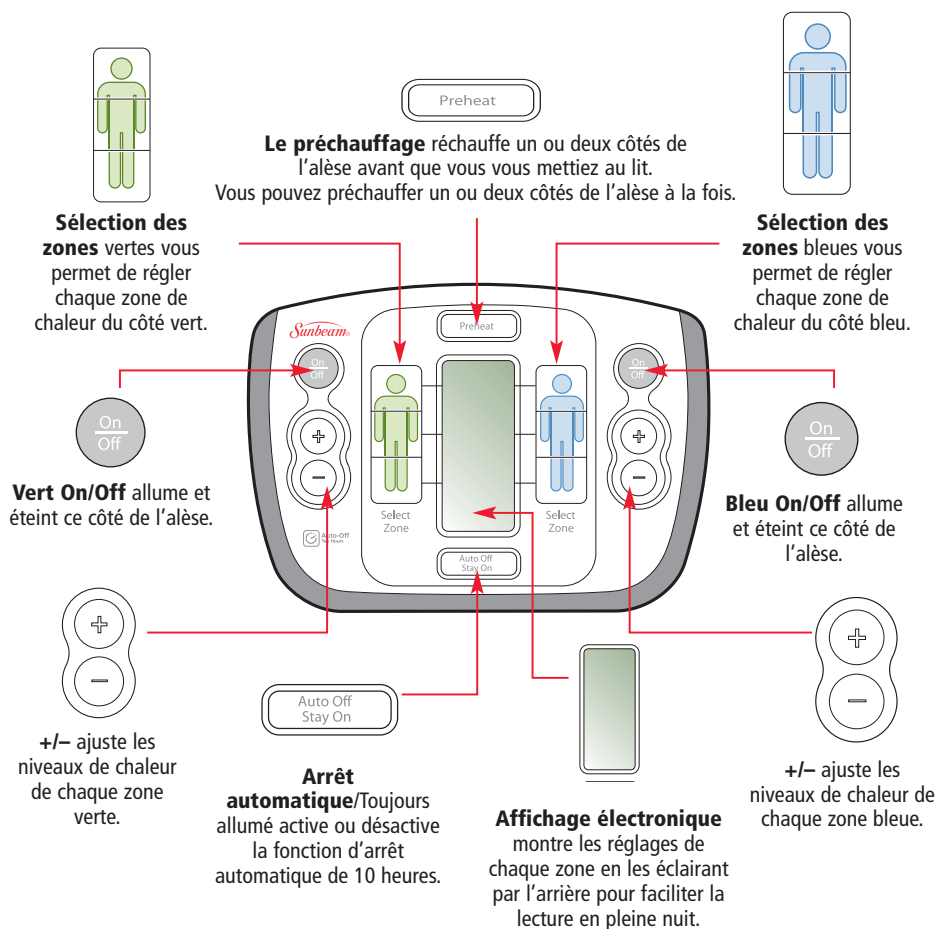
Unlocked



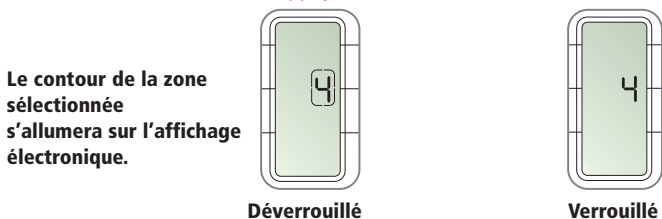
Locked

ALÈSE POUR LIT GRAND OU TRÈS GRAND

Coup d'œil sur la télécommande



NOTE : Pour prévenir le changement accidentel de votre sélection pendant l'utilisation de l'alèse, la télécommande et l'affichage se verrouillent pendant les longues périodes d'inactivité. Pour réactiver la commande, appuyez sur une des zones ou sur les boutons « + » ou « - ».



OPERATING INSTRUCTIONS

Turning the Mattress Pad ON and OFF for 2 Users

To turn on each side of the Mattress Pad individually press the “On/Off” button on the Blue or Green side. When on, the base unit will beep once, the display for the selected side will light up. On remote, all zones will appear outlined.

NOTE: The backlight turns off after one minute to save battery power, but the Mattress Pad remains on. To turn the backlight on again, touch any button on the control other than the “On/Off” buttons.

Your customized heat settings are stored in memory so the next time you turn it on, the Mattress Pad returns to the same preferences as the last session.

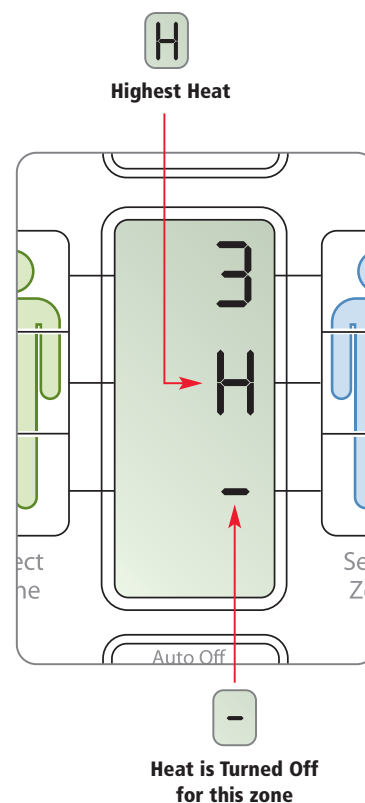
CAUTION: Always turn the Mattress Pad “Off” when not in use.

Adjusting all Green or Blue Zones at Once

Your Mattress Pad features 10 adjustable heat levels per zone.

Press the “+” button on the Green or Blue side to adjust heat settings. That side’s zones will change together in the same increments.

The display shows each zone’s heat setting: 1 through 9, and then H, which is the warmest setting. A “-” on the display indicates that the heat for that zone is turned off.



MODE D'EMPLOI

Allumer et éteindre l'alèse pour deux utilisateurs

Pour allumer chaque côté de l'alèse individuellement, appuyez sur le bouton On/Off sur le côté bleu ou vert. Quand on l'allume, l'unité de base émet un seul signal sonore, l'affichage du côté sélectionné s'illumine et le contour de toutes ses zones s'allume.

NOTE : L'éclairage par l'arrière s'éteint après une minute pour épargner l'énergie des piles, mais l'alèse reste allumée. Pour rallumer l'éclairage par l'arrière, appuyez sur un des boutons de la commande sauf les boutons « On/Off ».

Vos réglages de chaleur personnalisés sont enregistrés en mémoire, ce qui signifie que la prochaine fois que vous l'allumerez l'alèse reviendra aux mêmes préférences que celles de la dernière utilisation.

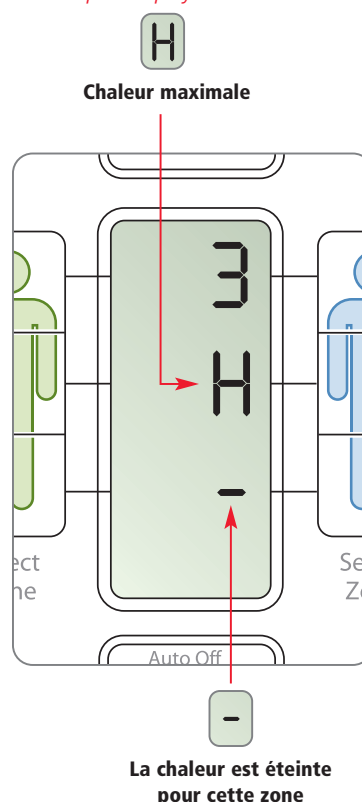
MISE EN GARDE : Toujours éteindre l'alèse dès qu'elle n'est pas employée.

Réglage de toutes les zones vertes ou bleues ensemble

Votre alèse comporte dix niveaux de chaleur réglables par zone.

Appuyez sur le bouton « + » du côté vert ou bleu pour régler les niveaux de chaleur. Les zones de ce côté changeront ensemble par les mêmes incréments.

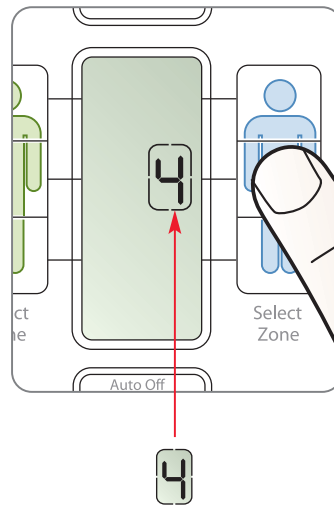
L'affichage montre le réglage de la chaleur de chaque zone : de 1 à 9 et puis H, qui est le réglage le plus chaud. L'affichage d'un « - » signifie que la chaleur de cette zone n'est pas allumée.



OPERATING INSTRUCTIONS

Adjusting Zones Individually

- 1 To adjust any zone individually, press the “Select Zone” button that corresponds to the zone you want to change (ie. Feet Zone). That zone will become outlined on the display and will be the only zone that changes when you press the “ + ” and “ - ” buttons.
- 2 Press the “ + ” button to increase or the “ - ” button to decrease the heat of the selected zone.
- 3 To change another zone’s setting, simply select the zone and adjust its heat level up or down.



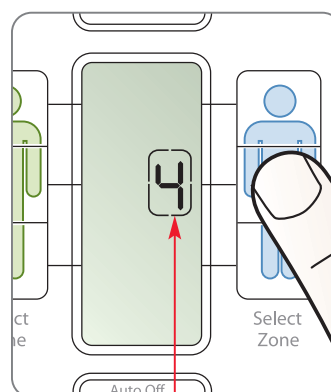
Selected zone will appear outlined

NOTE: After customizing each zone, you may want to reset the “ + ” and “ - ” buttons to again control all the zones of that side at once. To do this, turn off that side of the Mattress Pad by pressing the ON/OFF button, then turn it back on. Or you can wait 60 seconds until the zone’s outline disappears, then press the “ + ” or “ - ” button. Press the ON/OFF button to turn off the side of the mattress pad that you want to reset.

MODE D'EMPLOI

Réglage individuel des zones

- 1 Pour régler chaque zone individuellement, appuyez sur le bouton « Sélection de zone » qui correspond à la zone que vous voulez changer. Le contour de la zone s'allumera sur l'affichage et ce sera la seule zone qui changera quand vous appuyez sur les boutons « + » et « - ».
- 2 Appuyez sur le bouton « + » pour augmenter la chaleur ou sur le bouton « - » pour la réduire dans la zone sélectionnée.
- 3 Pour modifier le réglage d'une autre zone, sélectionnez simplement la zone et augmentez ou réduisez son niveau de chaleur.



Le contour de la zone sélectionnée s'allume

NOTE : Après avoir personnalisé chaque zone, vous pouvez choisir de réinitialiser les boutons « + » et « - » pour contrôler à nouveau toutes les zones de ce côté ensemble. Pour ce faire, éteignez ce côté de l'alèse en appuyant sur le bouton ON/OFF, et rallumez-le. Vous pouvez aussi attendre 60 secondes jusqu'à ce que le contour de la zone s'éteigne, puis appuyez sur le bouton « + » ou « - ». Appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre le côté de l'alèse que vous voulez réinitialiser.

OPERATING INSTRUCTIONS

Preheating the Mattress Pad

Never get into a cold bed again. Preheat warms up your Mattress Pad before you get in. Select your desired heat setting and press Preheat for each individual side. This feature lets two people preheat their sides at different times.

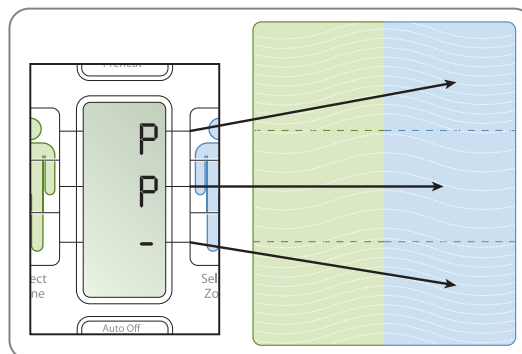
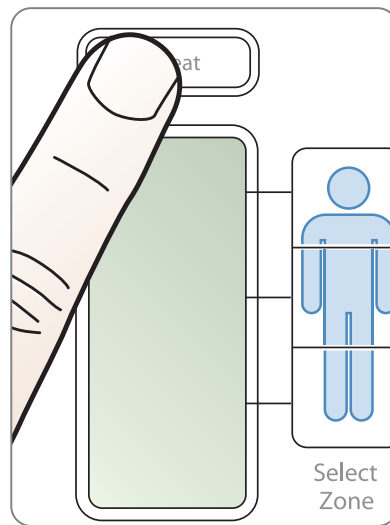
- 1 To turn on preheat, after the Mattress Pad is on, press the "Preheat" button. All zones will show a "P" while they are preheating.

NOTE: Preheat will not work on the zones that have the heat turned off "-". See adjusting Zones individually on page 15.

The zones will heat for 30 minutes at the highest setting "H" and then return to their previously programmed heat settings.

- 2 To cancel preheat after activating it, simply press the "Preheat" button again. The Mattress Pad's regular heat settings for each zone will resume.

NOTE: At least one zone must be selected and have a heat setting higher than "-" for the preheat function to work.



Zones with no heat setting (-) will not preheat

MODE D'EMPLOI

Préchauffage de l'alèse

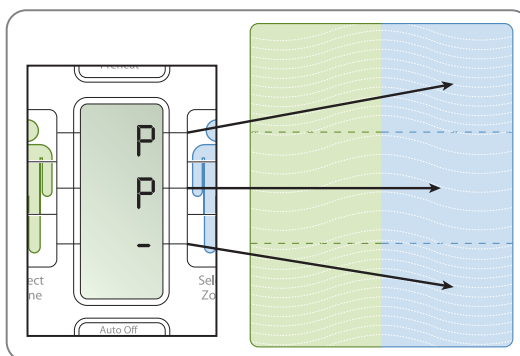
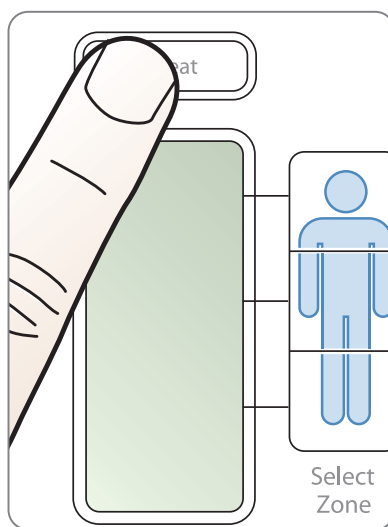
N'entrez plus jamais dans un lit froid. Le préchauffage réchauffe votre alèse avant que vous alliez au lit. Réglez la chaleur au niveau désiré et appuyez sur Préchauffage pour chaque côté distinct. Cette fonction permet à deux personnes de préchauffer leur côté respectif à des moments différents.

- 1 Pour activer le préchauffage, après avoir allumé l'alèse, appuyez sur le bouton « Préchauffer ». Toutes les zones afficheront un « P » pendant le préchauffage.

NOTE : Le préchauffage ne fonctionnera pas sur les zones où la chaleur a été éteinte (« - »). Consultez la rubrique Réglage individuel des zones à la page 15.

Les zones se réchaufferont pendant 30 minutes à leur réglage le plus élevé « H » et retourneront ensuite à leur niveau de chaleur programmé précédemment.

- 2 Pour annuler le préchauffage après l'avoir activé, appuyez simplement sur le bouton « Préchauffer » encore une fois. Les réglages ordinaires de chaleur de l'alèse reprendront pour chaque zone.



Les zones sans réglage de chaleur (-) ne se préchaufferont pas

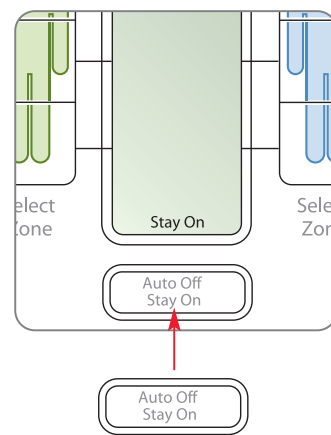
NOTE : Au moins une zone doit être sélectionnée et avoir un réglage de chaleur supérieur à « - » pour que la fonction de préchauffage puisse fonctionner.

OPERATING INSTRUCTIONS

Auto Off

Auto Off conserves energy by automatically turning off each side of the Mattress Pad after 10 hours of use. This is the factory default setting, and the display will read “Auto Off” when this feature is active.

- 1 To deactivate Auto Off, press the “Auto Off/Stay On” button on the remote control. The display will then read “Stay On”, and the Mattress Pad will remain on until you turn it off using the “On/Off” buttons.

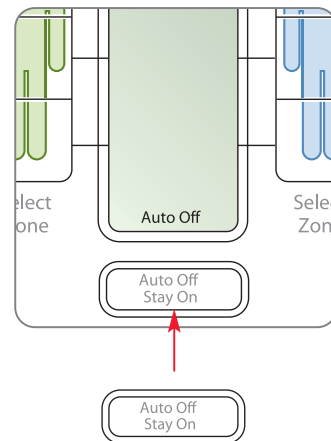


Auto Off Deactivated

- 2 To reactivate Auto Off, press the “Auto Off/Stay On” button on the remote control.

NOTE: After a power outage, turn the remote off, then turn it on again to turn the mattress pad back on. The timer of the Auto Off feature automatically resets, but your personal heat settings are maintained.

NOTE: After a power outage, all timers (including preheat) are reset.



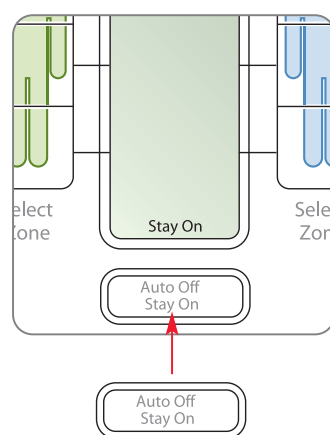
Auto Off Activated

MODE D'EMPLOI

Arrêt automatique

L'arrêt automatique épargne l'énergie en éteignant automatiquement chaque côté de l'alèse après 10 heures d'utilisation. C'est la valeur par défaut réglée en usine, et l'affichage montre « Arrêt automatique » quand cette fonction est active.

- 1 Pour désactiver l'arrêt automatique, appuyez sur le bouton « Arrêt automatique/Toujours allumé » de la télécommande. L'affichage montrera « Toujours allumé » et l'alèse restera allumée jusqu'à ce que vous l'éteigniez en utilisant les boutons « On/Off ».

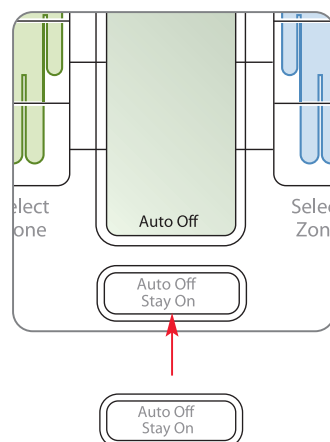


Arrêt automatique désactivé

- 2 Pour réactiver l'arrêt automatique, appuyez sur le bouton « Arrêt automatique/Toujours allumé » de la télécommande.

NOTE : Après une panne de secteur, éteignez la télécommande et rallumez-la pour allumer l'alèse à nouveau. La minuterie de la fonction d'arrêt automatique se réinitialise automatiquement, mais vos réglages de chaleur personnalisés sont retenus.

NOTE : Après une panne de secteur, toutes les minuteries (incluant le préchauffage) sont réinitialisées.

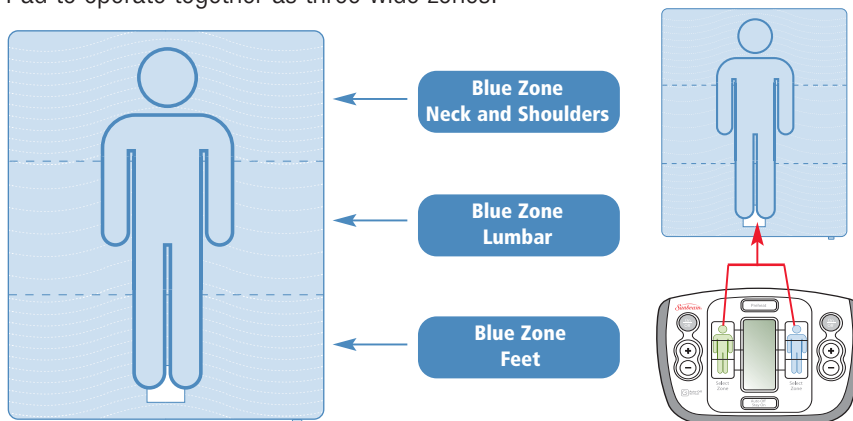


Arrêt automatique activé

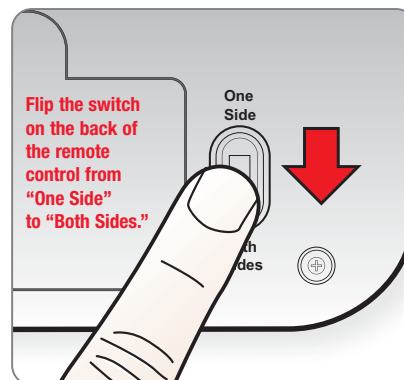
QUEEN OR KING SIZE MATTRESS PAD

For One User with a Queen/King Mattress Pad

For one-person use, you can set both sides of the queen or king size Mattress Pad to operate together as three wide zones.



- 1 Turn remote control off.
- 2 Flip the switch on the backside of the remote control from “One Side” to “Both Sides”.
- 3 When the remote is set to “Both Sides” either side of the control operates the entire Mattress Pad as three wide horizontal zones. For operating details, follow the “How to Use a Twin or Full Size Mattress Pad” instructions in this manual on page 8.
- 4 To return to dual-sided operation, flip the switch on the backside of the remote control to the “One Side” position.

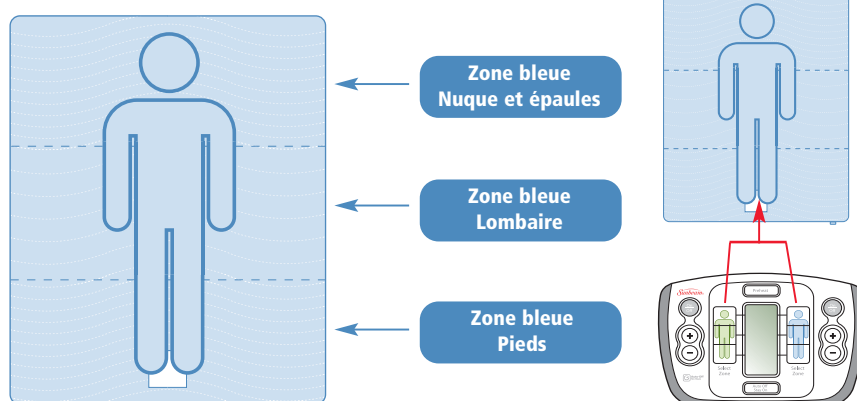


NOTE: As a precaution, if the remote control was left on while flipping the switch, the control will automatically turn off. Turn the remote control back on to resume operations.

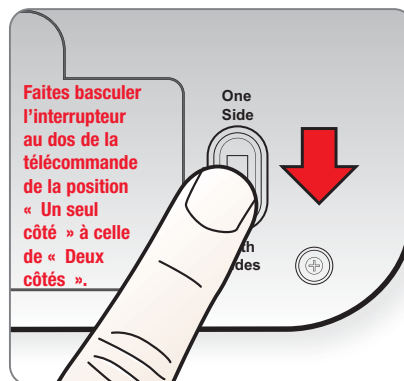
ALÈSE POUR LIT GRAND OU TRÈS GRAND

Pour un seul utilisateur avec une alèse pour lit grand ou très grand

Quand une seule personne l'utilise, les deux côtés de l'alèse pour lit grand ou très grand peuvent être configurés pour fonctionner ensemble comme trois zones larges.



- 1 Éteignez la télécommande.
- 2 Faites basculer l'interrupteur au dos de la télécommande de la position « Un seul côté » à celle de « Deux côtés ».
- 3 Quand la télécommande est configurée pour les « Deux côtés », les deux côtés fonctionnent sur toute la surface de l'alèse comme trois larges zones horizontales. Pour plus de précisions sur son fonctionnement, suivez les instructions à la rubrique « Comment utiliser une alèse pour lit jumeau ou à deux places » dans ce guide à la page 8.
- 4 Pour revenir à l'utilisation à deux côtés distincts, faites basculer l'interrupteur au dos de la télécommande en position « Un seul côté ».



NOTE : Par précaution, si la télécommande est allumée au moment de faire basculer l'interrupteur, la commande s'éteint automatiquement. Rallumez la télécommande pour en reprendre l'utilisation.

CARE AND CLEANING

Taking care of your Mattress Pad is easy and safe as long as you follow a few simple steps. We recommend washing before initial use.

Before Washing or Storing

- 1 Disconnect power cord from wall BEFORE detaching control cord from the Mattress Pad.
- 2 Ensure that no cords are still connected and none of the wires have worn through the fabric.
- 3 Carefully follow all washing instructions or your Mattress Pad may shrink and possibly cause a fire hazard.
 - **DO NOT** submerge control in water.
 - **DO NOT** dry clean your Mattress Pad. Dry-cleaning solvents may damage the wires.
 - **DO NOT** use bleach or cleaning fluids.
 - **DO NOT** use a wringer.
 - **DO NOT** iron your Mattress Pad.
 - **DO NOT** use mothballs or sprays of any kind.
 - **DO NOT** reconnect the Mattress Pad or use it until it is **COMPLETELY dry**.
 - **DO NOT** wash or put into water the power cord or any of the product's cords.

Machine Washing

- 1 Presoak the Mattress Pad for 15 minutes in mild soap and lukewarm water.
- 2 Wash in mild soap and lukewarm water on the "delicate" or "gentle" cycle in the washer for two minutes. Remember, do not use bleach.
- 3 Rinse in fresh, lukewarm water.
- 4 Spin dry in the washing machine. Then gently stretch to its original size.

SOINS ET NETTOYAGE

L'entretien de votre alèse est facile et sécuritaire tant que vous suivez quelques étapes simples. Nous recommandons de la laver avant sa première utilisation.

Avant le lavage ou le rangement

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale AVANT de détacher le cordon de commande de l'alèse.
- 2 Assurez-vous qu'aucun cordon n'est encore branché et qu'aucun fil n'est passé au travers du tissu en raison de l'usure.
- 3 Prenez soin de bien suivre les instructions de nettoyage sinon votre alèse peut rétrécir et poser un risque d'incendie.
 - **NE PAS** submerger la commande dans l'eau.
 - **NE PAS** nettoyer votre alèse à sec. Les solvants de nettoyage à sec peuvent endommager les câbles.
 - **NE PAS** utiliser d'eau de javel ou d'essences à détacher.
 - **NE PAS** utiliser d'essoreuse.
 - **NE PAS** repasser votre alèse.
 - **NE PAS** utiliser de boules à mites ou de vaporisateur d'aucune sorte.
 - **NE PAS** rebrancher l'alèse ni l'utiliser jusqu'à ce qu'elle soit **TOUT À FAIT sèche**.
 - **NE PAS** laver ni mettre à l'eau le cordon d'alimentation ou tout autre cordon du produit.

Lavage à la machine

- 1 Faites tremper l'alèse pendant 15 minutes dans une solution de savon doux et d'eau tiède.
- 2 Lavez à la machine dans une solution de savon doux et d'eau tiède à cycle « délicat » ou « doux » pendant deux minutes. Souvenez-vous de ne pas utiliser d'eau de javel.
- 3 Rincez dans de l'eau tiède fraîche.
- 4 Passez à l'essorage centrifuge dans la machine à laver. Puis, étirez l'alèse doucement jusqu'à sa taille originale.

CARE AND CLEANING

Machine Drying

CAUTION: Do not use commercial dryers or the dryers at your local Laundromat. They get too hot and would damage the wiring of the Mattress Pad.

- 1 Preheat the dryer on the “low” temperature setting for two minutes.
- 2 Place Mattress Pad into the dryer and tumble-dry for 10 minutes at a low temperature.
- 3 Remove the Mattress Pad while it is still damp and gently stretch it to its original size.
- 4 Drape the Mattress Pad over a clothesline or a shower rod. **DO NOT** use clothespins.
- 5 The Mattress Pad must be **COMPLETELY** dry before reconnecting the power plug or control plug.

Hand Washing

- 1 Presoak the Mattress Pad for 15 minutes in mild soap and lukewarm water.
- 2 Gently squeeze the soapsuds through a few times.
- 3 Rinse in fresh, lukewarm water.

Hand Drying

- 1 Gently stretch the Mattress Pad back to its original size.
- 2 Drape the Mattress Pad over a clothesline or hang over a shower rod. **DO NOT** use clothespins.
- 3 The Mattress Pad must be **COMPLETELY dry** before reconnecting the power plug or control plug.

SOINS ET NETTOYAGE

Séchage à la machine

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de sècheuses commerciales ni celles de votre laverie automatique locale. Elles dégagent trop de chaleur et peuvent endommager le câblage de l'alèse.

- 1 Préchauffez la sècheuse à basse température pendant deux minutes.
- 2 Déposez l'alèse dans la sècheuse et faites-la sécher par culbutage pendant 10 minutes à basse température.
- 3 Retirez l'alèse bien qu'elle soit encore humide et étirez-la doucement jusqu'à sa taille originale.
- 4 Étendez l'alèse sur une corde à linge ou une tringle de douche. **NE PAS** utiliser de pinces à linge.
- 5 L'alèse doit être TOUT À FAIT sèche avant de rebrancher la fiche d'alimentation ou la fiche de commande.

Lavage à la main

- 1 Faites tremper l'alèse pendant 15 minutes dans une solution de savon doux et d'eau tiède.
- 2 Faites passer délicatement l'eau savonneuse à travers l'alèse quelques fois.
- 3 Rincez dans de l'eau tiède fraîche.

Séchage à la main

- 1 Étirez l'alèse doucement jusqu'à sa taille originale.
- 2 Étendez l'alèse sur une corde à linge ou une tringle de douche. **NE PAS** utiliser de pinces à linge.
- 3 L'alèse doit être **TOUT À FAIT sèche** avant de rebrancher la fiche d'alimentation ou la fiche de commande.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

1 Q Who should NOT use the Rest & Relieve™ Therapeutic Mattress Pad?

A The following people should NOT use the zoned Mattress Pad:

- An infant
- Anyone under 18 years of age
- An incapacitated or immobile person
- A paraplegic
- A quadriplegic
- A diabetic
- Anyone insensitive to heat such as a person with poor blood circulation
- Anyone who cannot clearly understand the instructions and/or operate the controls

2 Q My Mattress Pad doesn't heat properly.

Troubleshooting checklist if your mattress pad doesn't heat:

- Are the cables securely connected to the base unit?
- Is the base unit plugged securely into a wall outlet?
- Is the wall outlet working properly?
- Is the remote control turned on?
- Are the correct zones turned on?
- Is the heat level set between 1-H? " – " means the zone will not heat.
- Did Auto Off turn off the mattress pad after 10 hours of use?
- If you experienced a power outage, did you turn the remote control off then turn it back on?
- Is the correct side of the mattress pad turned on (for queen and king size only)?
- Did you turn on the remote control BEFORE plugging in the base? If so turn off the control and back on so it synchronizes with the base.

A Your heated product is not a heating pad. It will not feel hot to the touch when laid out flat in a normal manner. Try the following fold test to see if it is operating properly:

- 1 Fold the Mattress Pad over three times.
- 2 Make sure the Connector cable(s) are plugged into the Connector(s) at the foot of the Mattress Pad, and then plug the power cord into a wall outlet.
- 3 Turn on your heated product, then turn all zones to the highest settings and wait five to seven minutes.
- 4 Put your hand between the folds, and you should feel the Mattress Pad warming up. This means it is working properly.

CAUTION: DO NOT continue the test for more than seven minutes. DO NOT attempt to make any internal adjustments to this appliance. If you have tried all of the solutions above and the heated product still doesn't work, stop using it immediately, disconnect the power cord and contact Sunbeam Consumer Care.

FOIRE AUX QUESTIONS

1 Q Qui ne doit pas utiliser l'alèse thérapeutique Rest & Relieve™?

R Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser l'alèse à zones chauffantes :

- Tout nourrisson
- Toute personne âgée de moins de 18 ans
- Toute personne frappée d'incapacité ou immobile
- Tout paraplégique
- Tout tétraplégique
- Tout diabétique
- Toute personne insensible à la chaleur comme celle qui a une circulation sanguine affaiblie
- Toute personne qui ne peut pas comprendre les instructions ou employer les commandes de l'appareil correctement

2 Q Mon alèse ne se réchauffe pas correctement.

Consultez cette liste de contrôle pour dépanner votre alèse si elle ne dégage pas de chaleur :

- Les câbles sont-ils solidement branchés à l'unité de base?
- L'unité de base est-elle branchée solidement dans une prise murale?
- Est-ce que la prise murale fonctionne normalement?
- La télécommande est-elle allumée?
- Les zones correctes sont-elles allumées?
- Le réglage de la chaleur est-il entre 1 et H? « - » signifie que la zone ne produira pas de chaleur.
- L'arrêt automatique a-t-il éteint l'alèse après 10 heures d'utilisation?
- Si vous avez subi une panne de secteur, avez-vous éteint et rallumé la télécommande?
- Est-ce que le bon côté de l'alèse est allumé (pour les lits grands et très grands seulement)?
- Avez-vous allumé la télécommande AVANT de la brancher à la base? Dans ce cas, éteignez et rallumez la commande pour la synchroniser avec la base.

R Votre produit chauffant n'est pas un coussin chauffant. Il ne sera pas chaud au toucher quand il est étendu à plat correctement. Essayez le test de pli suivant pour vérifier si elle fonctionne correctement :

- 1 Repliez l'alèse trois fois.
- 2 Assurez-vous que le ou les câbles connecteurs sont branchés aux fiches au pied de l'alèse, et enfichez le cordon d'alimentation dans une prise murale.
- 3 Allumez votre produit chauffant, puis allumez toutes les zones au réglage le plus haut et attendez de cinq à sept minutes.
- 4 Mettez la main entre les plis : vous devriez sentir l'alèse se réchauffer. Cela signifie qu'elle fonctionne correctement.

MISE EN GARDE : NE PAS continuer le test pendant plus de sept minutes. NE PAS tenter d'effectuer de réglages internes à cet appareil. Si vous avez essayé toutes les solutions ci-dessus et le produit chauffant ne fonctionne toujours pas, arrêtez immédiatement son utilisation, déconnectez le cordon d'alimentation et communiquez avec le Service à la clientèle de Sunbeam.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- 3 Q My base unit feels warm to the touch. Is this a problem?**
A No. The base unit may feel warm to the touch when functioning properly.
- 4 Q My remote control doesn't work, and the display is blank.**
A Check to make sure the batteries are installed properly, and that the + and – on the batteries match the diagram in the battery compartment.
- 5 Q My remote control doesn't work even though the display is on.**
A Check to make sure the cable(s) are securely connected between the foot of the Mattress Pad and the base unit under the bed. If it still doesn't work, the remote may be too far from the base unit to send proper signals. Try moving them closer together. If that does not work, make sure the power cord is securely connected to the wall outlet. If it is, check the wall outlet to be sure it is working properly. Turn off the remote control and then back on, to allow it to synchronize with the base.
- 6 Q Preheat does not seem to work.**
A Be sure all the zones you wish to preheat are turned on and set for heat. Zones that are set to “ – ” will not preheat. Also, turn on the remote control, before pressing the Preheat button.
- 7 Q How do I set Preheat for selected zones only?**
A To skip preheating for any zone, first press its corresponding “Select Zone” button and lower its heat setting until a “ – ” appears on the display. Then press “Preheat”. Because the “ – ” indicates that heat is turned off, zones with this setting will not preheat and also will not heat once preheat is finished and the regular heat settings resume.
- 8 Q Will the Mattress Pad remember my settings between sessions?**
A After you turn the Mattress Pad off, all of your settings will be remembered so that the next time you turn it on, the previously programmed settings will resume. However, when the batteries are removed from the battery compartment, this memory is cleared. Preheat must be started each time you wish to use this feature.
- 9 Q What does a periodic beep and blinking light on the base unit mean?**
A The base unit is designed to notify you if a problem has been discovered, by beeping and flashing every 16 seconds when the control is on. (If you have a queen or king size Mattress Pad, your base unit has two lights, one for each side of the Mattress Pad. The blinking light will indicate which side of the pad has a problem.) First, check the heated product for visual damage. If no visual damage is found, unplug the system from wall outlet. Check that the control is well connected to the module. Plug the power cord into the wall outlet and turn the control On. If the product still does not operate after two or three times trying to reset, disconnect the power cord and contact Sunbeam Consumer Care.

FOIRE AUX QUESTIONS

3 Q Mon unité de base est chaude au toucher. Est-ce un problème?

R Non. L'unité de base peut être chaude au toucher quand elle fonctionne correctement.

4 Q Ma télécommande ne fonctionne pas et l'affichage est éteint.

R Vérifiez que les piles sont installées correctement et que les signes + et - sur les piles correspondent à ceux qui figurent dans le compartiment des piles.

5 Q Ma télécommande ne fonctionne pas bien que l'affichage soit allumé.

R Vérifiez que le ou les câbles sont solidement branchés entre le pied de l'alèse et l'unité de base sous le lit. Si elle ne fonctionne toujours pas, la télécommande peut être trop éloignée de l'unité de base pour transmettre les signaux correctement. Essayez de les rapprocher. Si ça ne fonctionne pas, assurez-vous que le cordon d'alimentation est solidement branché à la prise murale. Dans l'affirmative, vérifiez que la prise murale fonctionne correctement. Éteignez et rallumez la télécommande pour la synchroniser avec la base.

6 Q Le préchauffage ne semble pas fonctionner.

R Assurez-vous que toutes les zones que vous souhaitez préchauffer sont allumées et réglées pour se réchauffer. Les zones réglées à « - » ne se préchaufferont pas. Allumez aussi la télécommande avant d'appuyer sur le bouton Préchauffage.

7 Q Comment puis-je configurer le préchauffage pour une sélection de zones seulement?

R Pour sauter une zone et ne pas la préchauffer, appuyez d'abord sur son bouton « Sélection de zone » correspondant et abaissez son réglage de chaleur jusqu'à ce que « - » apparaisse sur l'affichage. Appuyez ensuite sur « Préchauffage ». Puisque le signe « - » signifie que le chauffage est éteint, les zones ayant ce réglage ne se préchaufferont pas et ne dégageront pas de chaleur une fois que le préchauffage est terminé et que les réglages de chaleur ordinaires reprennent.

8 Q L'alèse mémorisera-t-elle mes réglages entre chaque utilisation?

R Après avoir éteint l'alèse, tous vos réglages seront mémorisés pour que les réglages que vous avez programmés précédemment reprennent la prochaine fois que vous l'allumez. Toutefois, si les piles sont retirées du compartiment de piles, cette mémoire est effacée. Le préchauffage doit être démarré chaque fois que vous souhaitez utiliser cette fonction.

9 Q Que signifient le signal sonore périodique et le témoin clignotant sur l'unité de base?

R L'unité de base est conçue pour vous avertir si un problème a été découvert en émettant un signal sonore et un clignotement toutes les 16 secondes quand la commande est allumée. (Si vous avez une alèse pour lit grand ou très grand, votre unité de base a deux témoins, un pour chaque côté de l'alèse. Le témoin clignotant indiquera le côté de l'alèse qui est problématique.) Examinez d'abord le produit chauffant pour tout dommage visible. Si aucun dommage visible n'est repéré, débranchez le système de la prise murale. Vérifiez que la commande est bien branchée au module. Enfichez le cordon d'alimentation dans la prise murale et allumez la commande. Si le produit ne fonctionne toujours pas après deux ou trois tentatives de réinitialisation, débranchez le cordon d'alimentation et communiquez avec Service à la clientèle de Sunbeam.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

10 Q How do I restart my Mattress Pad after a power failure?

A Press the “On/Off” button to turn the remote control off, then press “On/Off” to turn the remote control back on. The Mattress Pad will begin to warm.

11 Q I bought two Mattress Pads for different bedrooms, and they don’t seem to be operating correctly now.

A When you have two more Sunbeam® wireless remote-controlled devices in a home, there is a slight chance their signals may interfere with each other. To solve this problem permanently, you can easily reset one of the remote controls and base units so they communicate using a different signal. Here’s how to do it:

- 1 Turn the remote control off.
- 2 Unplug the base unit from the wall, then replug it into the wall while the remote control is turned off.
- 3 Within two minutes, take the remote control and hold down “Preheat” and “Auto Off/Stays On” simultaneously for three seconds, until a number appears on the display. Once the base unit beeps, you may let go – a new code has been assigned to the base. These new settings will be remembered, even after a power failure.

12 Q What do I do if my pet chews the cord, I lose my control or the control does not operate properly?

A Please stop using the heated product immediately. Call our Consumer Service number listed under How to Obtain Warranty Service and ask for instructions on how and where to send the heated product.

13 Q I have heard that some heated products have EMF. What is this?

A EMF stands for Electromagnetic Field. This is an electrical field that surrounds any wire that has current flowing along its length. Although several studies have been conducted to evaluate the impact, EMF has not been proven to be harmful. In any event, Sunbeam has reduced the strength of EMFs in its blankets/Mattress Pads/throws to very low levels.

14 Q What does the ETL label mean about safety of Sunbeam® heated products?

A Intertek Testing Services is a certified, independent testing organization that tests products in accordance with UL & Canadian safety standards and issues the ETL label for those products that meet the relevant standards. All Sunbeam® products are tested to these standards and bear either the UL or ETL label to indicate that the product meets or exceeds the safety standards for heated products.

FOIRE AUX QUESTIONS

10 Q Comment puis-je redémarrer mon alèse après une panne de secteur?

R Appuyez sur le bouton « On/Off » pour éteindre et rallumer la télécommande. L'alèse commencera à se réchauffer.

11 Q J'ai acheté deux alèses pour des chambres différentes et elles ne semblent plus fonctionner correctement maintenant.

R Quand vous avez deux appareils à télécommande sans fil Sunbeam® dans une maison, il y a un léger risque que leurs signaux puissent entraver leur utilisation. Pour résoudre ce problème pour de bon, vous pouvez facilement réinitialiser l'une des télécommandes et des unités de base pour qu'elles communiquent en utilisant des signaux différents. Voici comment procéder:

- 1** Éteignez la télécommande.
- 2** Débranchez et rebranchez l'unité de base sur la prise murale, pendant que la télécommande est éteinte.
- 3** Après deux minutes, prenez la télécommande et maintenez enfoncés les boutons « Préchauffage » et « Arrêt automatique/Reste allumé » simultanément pendant trois secondes, jusqu'à ce qu'un numéro apparaisse sur l'affichage. Dès que l'unité de base émet un signal sonore, vous pouvez relâcher les boutons : un nouveau code a été assigné à la base. Ces nouveaux réglages seront mémorisés, même après une panne de secteur.

12 Q Que dois-je faire si mon animal domestique ronge le cordon, si je perds ma télécommande ou si la commande ne fonctionne pas correctement?

R Veuillez arrêter d'utiliser le produit chauffant immédiatement. Composez notre numéro de Service à la clientèle dans la rubrique « Comment obtenir du service sous garantie » et demandez des instructions sur la manière et l'endroit où vous devez expédier le produit chauffant.

13 Q J'ai entendu dire que certains produits chauffants produisent des CEM. Qu'est-ce que c'est?

R CEM signifie champ électromagnétique. Il s'agit d'un champ électrique qui entoure tout fil où un courant circule dans le sens de la longueur. Bien que de nombreuses études ont été effectuées pour évaluer leur impact, on n'a pas établi que les CEM sont nuisibles pour la santé. De toute façon, Sunbeam a réduit la puissance des CEM dans ses couvertures, ses alèses et ses jetés à des niveaux très bas.

14 Q Que signifie l'étiquette ETL pour la sécurité des produits chauffants Sunbeam®?

R Intertek Testing Services est un organisme indépendant certifié qui teste les produits conformément aux normes de sécurité de UL et du Canada et qui appose l'étiquette ETL pour les produits qui respectent les normes pertinentes. Tous les produits Sunbeam® sont testés en conformité avec ces normes et portent une étiquette UL ou ETL pour signaler qu'ils comblent ou dépassent les normes de sécurité pour les produits chauffants.

LIMITED WARRANTY

3 Year Limited Warranty

Sunbeam Products, Inc. d/b/a Jarden Consumer Solutions or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively "JCS") warrants that for a period of three years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS's Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, ou au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS») garantit que pour une période de 3 (trois) ans à partir de la date d'achat, cet article sera exempt de tout vice de matériau et de fabrication. JCS se réserve le droit de réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera par un article ou composant neuf ou réusiné. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster une fonction électrique ou mécanique du produit, sous peine d'annuler la garantie.

Cette garantie est valable pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, centres de service et détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endom-magement attribuable à la négligence, l'utilisation abusive de l'article, le branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, le non-respect du mode d'emploi, le démontage, la réparation ou l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service JCS agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou statutaire. Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie ou condition implicite concernant la qualité commerciale ou l'aptitude à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, statutaire ou autre.

JCS décline toute responsabilité de dommages de n'importe quelle nature émanant de l'achat, emploi ou emploi abusif ou incapacité d'utiliser l'article, avec inclusion de dommages accessoires, spéciaux, indirects ou semblables, ou perte de profits, ou de toute violation contractuelle, fondamentale ou autre, ou de toute demande portée contre l'acheteur par n'importe quelle autre partie.

Certains États, provinces et juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État, d'une province ou d'une juridiction à l'autre.

How to obtain warranty service:

We're Here to Help. For any questions you may have about your heated product, please visit our web site at: www.sunbeam.com or contact Sunbeam Consumer Care at 1-800-892-7684 (United States) or 1 800 667-8623 (Canada).

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. d/b/a Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited, located at 5975 Falbourne Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write out Consumer Service Department.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

FCC CERTIFIED

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INDUSTRY CANADA COMPLIANCE NOTICE

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The Sunbeam logo features the brand name in a red, cursive script font, with a red arc above the letters.

©2018 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved.
In U.S.A.: Distributed by Sunbeam Products, Inc. Boca Raton, FL 33431, U.S.A.
In Canada: Distributed by Newell Industries Canada Inc., Brampton, Ontario L6Y0M1
Printed in U.S.A. SPR-050818

Comment obtenir du service en vertu de la garantie

Nous sommes ici pour vous aider. Pour toute question relative à votre produit chauffant, visitez notre site Web à l'adresse www.sunbeam.com ou contactez le service à la clientèle de Sunbeam au 1-800-892-7684 (Aux États-Unis) or 1 800 667-8623 (au Canada).

Aux États-Unis – La présente garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431.

Au Canada – La présente garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, située au 5975 Falbourn Street, Mississauga (Ontario) L5R 3V8. Pour tout problème ou réclamation en ce qui concerne l'article, veuillez écrire au Service à la clientèle.

NE RETOURNEZ CET ARTICLE NI À L'UNE DES ADRESSES CI-DESSUS NI AU LIEU D'ACHAT.

CERTIFICAT DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la Section 15 du Règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit accepter tout brouillage reçu, y compris ceux qui peuvent avoir des effets préjudiciables.

Avertissement : Tous changements ou modifications apportés à cette unité qui ne sont pas expressément acceptés par la partie responsable de la conformité aux normes peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

NOTE : Ce matériel a été testé et s'est avéré être conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir à une installation résidentielle une protection raisonnable contre les brouillages nuisibles. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'instructions, celui-ci peut causer un brouillage dans les communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que du brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant le dispositif hors tension et puis de nouveau en marche, l'utilisateur est encouragé à en employant au moins une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. essayer de corriger le brouillage
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant d'un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
- Consultez votre revendeur ou un technicien en radiotélévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

AVIS DE CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION D'INDUSTRIE CANADA

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



©2018 Sunbeam Products, Inc. Tous droits réservés.
Aux États-Unis: Distribué par Sunbeam Products, Inc. Boca Raton, FL 33431, États-Unis.
Au Canada: Distribué par Newell Industries Canada Inc., Brampton, Ontario L6Y0M1
Imprimé en États-Unis.